

stejného významu odpovídá quenyjskému *faire*, duše (všeobecně) jako protiklad k hmotě (*erma*) nebo tělu (*hráve*).

Finarphín / Finarfin

obě podoby se připouští.

hröa

viz *fëa* (quenyjská forma je odvozena od staršího **srawá*, sindarinská forma pro *hröa* a *hráve* (*sráwé*) byla *rhaw*: viz *Mirroanwi*).

Mandos (kráceno)

Jméno *Mandos* (kořen *mandost-*) znamená přibližně „strážný hrad“; z *mbandó* „strážit“ a *osto* „opevněná budova nebo místo“. Sindarinská podoba kmene *mbandó*, quenyjského *mando*, byla *band*, což se objevuje např. v *Angband* „Železné vězení“, kterážto jméno dostalo Morgothovo sídlo, quenyjsky *Angamando*.

Melkor (také Melko) (kráceno)

Melkor, starší podoba *Melkóre*, snad znamená „mocně vzrůstající“, tj. „rostoucí moc“, pouhé *Melko* „Mocný“.²⁵

Mirroanwi

Vtělení; duše umístěné do těla; viz *hröa*. (Z **mi-srawanwe*.)

Ñoldor

Jméno znamená „učenci“ nebo ti, kteří se věnují získávání znalostí. (Nejstarší forma je *ngolodó*, quenyjsky *noldo*, sindarinsky *golodh*. Píše se ñ = *fëanorský* znak pro zadní nosovku.²⁶) Quenyjské slovo *ñóle* znamená „učenost, znalost“, ale jeho sindarinský protějšek *gûl* pro časté užití v kombinaci jako *morgul* (viz *Minas Morgul* v *Pánovi Prstenů*) byl užíván pouze pro zlé a zvrácené učení, čarodějnictví. Slovo *gûl* použil i mordorský jazyk.

Valar (kráceno)

Jméno znamená „ti, kdo mají moc, Mocnosti“. Přesnější překlad by byl „Autority“. Moc Valar pochází od „autority“, kterou jim udělil Eru. Mají potřebnou moc pro svůj úkol — to jest ohromnou nadlidskou moc nad fyzickou stavbou Vesmíru a jeho znalost a pochopení pro Eruovo stvoření. Měli však zakázáno užití proti Dětem Eruovým *násilí*. Kmen *melk-*,²⁷ viz *Melkor*, naopak znamená moc ve smyslu „síla, násilí“.

„Však to víš moc dobře!“ řekla Andreth. „Temnotu, která se nyní opevňuje na severu, ale kdysi...“ řekla, zarazila se a její zrak potemněl, jako by obrátila svou mysl zpět k temným rokům, dávno zapomenutým. „Ale kdysi se rozprostírala nad celou Středozemí, zatímco vy jste přebývali ve své blaženosti.“

„Neměl jsem na mysli Stín,“ řekl Finrod. „Ale co jsi prve myslela tím ústupkem, abych tak řekl? A jak s tím souvisí rychlý odchod lidí? Přece i vy jste Děti Eruovy, jak se domníváme, neboť nás o tom zpravili Velcí, kteří to vědí, a váš osud a přirozenost pochází od něho.“

„Zdá se,“ řekla Andreth, „že se vy, Vznesení elfové, v tomto ohledu příliš nelišíte od svých nižších příbuzných, které jsme ve světě potkali, ačkoliv oni nikdy nepobývali ve Světě. Vy elfové se všichni domníváte, že rychlá smrt je naší vlastní přirozeností. Že jsme křehcí a krátkověcí, kdežto vy jste silní a dlouhověcí. Možná, že opravdu jsme Děti Eruovy, jak vy ve své moudrosti tvrdíte. Alespoň vám jako děti připadáme — jako stvoření sice milovaná, ale přece jen méněcenná, na která můžete shlížet z výšin své moci a svých znalostí, s úsměvem, s lítostí nebo s kroucením hlavy.“

„Běda, vystihla jsi to docela přesně,“ řekl Finrod. „Alespoň to tvrdí většina mého lidu. Ale ne všichni a určitě ne já. Uvědom si Andreth, že když vás nazýváme Děti Eruovy, nemluvíme přitom lehkomyšlně. Neboť to jméno nikdy neužíváme žertem nebo neuvědoměle. Nevyslovujeme ho sice s plnou znalostí věci, ale v souladu s přirozenou elfí moudrostí. A můžeme proto tvrdit, že jste naši příbuzní, v příbuzenském vztahu mnohem bližším (jak podle *hröa*, tak podle *fëa*), než je ten, který spojuje všechny ostatní tvory na Ardě a nás s nimi.“

I ostatní tvory na Ardě milujeme, tak, jak si zaslouží podle svého druhu: šelmy a ptáky, kteří jsou našimi přáteli, stromy a dokonce i krásné květiny, které pomíjí mnohem rychleji než lidé. Litujeme jejich odchodu, ale věříme, že je to součástí jejich přirozenosti, stejně jako jejich tvary a barvy.

Ale vás, kteří jste našimi nejbližšími příbuznými, želíme mnohem více. Uvážíme-li totiž krátkost života v celé Středozemi, jak máme věřit, že vaše krátkověkost není součástí vaší přirozenosti? Cožpak tomu lidé také nevěří? A přece podle hořkosti v tvém hlase usuzuji, že se dle tvého názoru mýlím.“

„Mýlíš se a stejně tak každý, kdo smýšlí podobně,“ řekla Andreth. „A toto pomýlení působí Stín. Ale vraťme se radši k lidem. Jedni říkají to a druzí ono; ale většinou o tom nepřemýšlejí a pokládají za jisté, že co se děje během kratičkého okamžiku jejich života ve světě, dělo se vždy a nadále to tak i zůstane, ať už se jim to líbí nebo ne. Ale jsou i takoví, kteří smýšlejí jinak. Lidé je nazývají Moudří, ale málo o ně dbají. Nemluví totiž s jistotou a jednoznačně, protože jim chybí takové znalosti, jakými se vy pyšnííte. Mají pouze znalosti, které jim poskytuje jejich „moudrost“,